



THE UNIVERSITY
of EDINBURGH

Text Technologies for Data Science

INFR11145

Comparing Text Corpora

Instructor:
Björn Ross

29-Oct-2025

1

Pre-Lecture

- Today
 - Lecture: Comparing Text Corpora 1 & 2
 - Lab 6
- 5 November
 - Lecture: Web Search 1 & 2



THE UNIVERSITY
of EDINBURGH

2

Initial Text Analysis

- Scenario: you are given access to a new dataset
 - 2 corpora, each contains thousands of plain text files
 - You want to understand and quantify:
 - What is the *content* of these documents? What are they *about*?
 - How does the content of these corpora *differ*?
- What are some things you might try first?



Initial Text Analysis

- Scenario: you are given access to a new dataset
 - 2 corpora, each contains thousands of plain text files
 - You want to understand and quantify:
 - What is the *content* of these documents? What are they *about*?
 - How does the content of these corpora *differ*?
- What are some things you might try first?
 - Read some examples
 - Language identification
 - Compute basic statistics:
 - Number of words, most frequent words, avg. words per document, ...
 - Build word clouds
 - ...



Why not just ask AI?

The two news articles provide different perspectives and coverage of the 2024 US presidential election. Here are the key differences:

- Focus and Scope:
 - The first article, "US election 2024 live results: US voters make their choice in historically tight election", provides extensive live coverage and updates on the election day proceedings, including details from various battleground states, candidate activities, and analysis of the key issues and dynamics at play.
 - The second article, "US election latest: Trump says his supporters are 'not violent people' as he casts vote; viral baby hippo predicts winner", has a narrower focus, covering specific events and developments on election day, such as Trump casting his vote, a viral video of a hippo predicting the winner, and security measures in key cities.

Subscribe to Pro for 5x more usage with Claude 3.5 Sonnet. [Subscribe to Pro](#) ×

Reply to Claude... [@](#) Claude Haiku

Björn Ross, TTDS 2025/2026



5

Lecture Objectives

- Analyze text corpora systematically
 - Content analysis background
 - Word-level differences
 - Dictionaries and Lexicons
 - Topic modeling
 - Annotation + classification

Björn Ross, TTDS 2025/2026



6

3

Content Analysis

- Goal: given some documents determine
 - What are the types of content present? (themes/topics)
 - Which documents contain which topics?
- Traditionally a manual process
 1. Read a subset of documents, define themes/topics
 2. Determine consistent coding* methodology
 3. Read all documents and label them according to codes
 4. Check agreement between human coders
 5. Settle disagreements via a third-party
 6. Analyze resulting annotations



Content Analysis

- Can this process be automated?
 - Yes, to an extent
- *Should* this process be automated?
 - Humans are better than machines at this task (for now?)
 - Computers are *much, much* faster
 - Avg. human reading speed: 250 wpm
 - Assume 1K words/document, 50K documents...
 - Average person needs > 4 months to read
 - This is a *relatively small* corpus for modern NLP
 - Modern computers can process millions of words/second



Automated Content Analysis

- Single corpus/class
 - Word frequency analysis
 - Dictionaries & Lexicons
 - Topic modelling
- Multiple corpora/classes
 - Word-level differences
 - Dominance Scores
 - Topic-level differences

Björn Ross, TTDS 2025/2026



THE UNIVERSITY
of EDINBURGH

9

Word Level Analysis

Björn Ross, TTDS 2025/2026



THE UNIVERSITY
of EDINBURGH

10

Word frequency analysis

- Very simple starting point
 1. Preprocess as usual (lowercasing? stemming?...)
 2. Count words
 3. Normalize by document length
 4. Average across all documents



Björn Ross, TTDS 2025/2026

11

Word-level Differences

- Which words best characterize set of documents (such as a corpus or class)?
 - Need a reference corpus
 - Some methods to do this:
 - Mutual information
 - Chi squared
 - Can also be used for *feature selection*

Biörn Ross, TTDS 2025/2026



THE UNIVERSITY
of EDINBURGH

12

Mutual Information

- $I(X;Y)$
 - How much can I learn about Y by observing X?
 - Is the same as *information gain*
 - Is **not** the same as *pointwise mutual information*
- We want to learn about important words in our class
- What should X and Y be?
 - $X = U$ = document contains term t (Boolean)
 - $Y = C$ = class is the target class (Boolean)

$$I(U;C) = \sum_{e_t \in \{1,0\}} \sum_{e_c \in \{1,0\}} P(U = e_t, C = e_c) \log_2 \frac{P(U = e_t, C = e_c)}{P(U = e_t)P(C = e_c)}$$

Mutual Information

$$I(U;C) = \sum_{e_t \in \{1,0\}} \sum_{e_c \in \{1,0\}} P(U = e_t, C = e_c) \log_2 \frac{P(U = e_t, C = e_c)}{P(U = e_t)P(C = e_c)}$$

- Given a corpus and a term, how do we estimate the probability of this term appearing in a random document in the corpus?

Mutual Information

$$I(U;C) = \sum_{e_t \in \{1,0\}} \sum_{e_c \in \{1,0\}} P(U = e_t, C = e_c) \log_2 \frac{P(U = e_t, C = e_c)}{P(U = e_t)P(C = e_c)}$$

- Given count data for 2 classes, can be computed as:

$$\begin{aligned} I(U;C) &= \frac{N_{11}}{N} \log_2 \frac{NN_{11}}{N_{1.}N_{.1}} + \frac{N_{01}}{N} \log_2 \frac{NN_{01}}{N_{0.}N_{.1}} \\ &\quad + \frac{N_{10}}{N} \log_2 \frac{NN_{10}}{N_{1.}N_{.0}} + \frac{N_{00}}{N} \log_2 \frac{NN_{00}}{N_{0.}N_{.0}} \end{aligned}$$

Source: Manning, Raghavan, and Schütze, 2008

Björn Ross, TTDS 2025/2026



THE UNIVERSITY
of EDINBURGH

15

Mutual Information

$$\begin{aligned} I(U;C) &= \frac{N_{11}}{N} \log_2 \frac{NN_{11}}{N_{1.}N_{.1}} + \frac{N_{01}}{N} \log_2 \frac{NN_{01}}{N_{0.}N_{.1}} \\ &\quad + \frac{N_{10}}{N} \log_2 \frac{NN_{10}}{N_{1.}N_{.0}} + \frac{N_{00}}{N} \log_2 \frac{NN_{00}}{N_{0.}N_{.0}} \end{aligned}$$

- Example:

- What is $I(U;C)$ given these values?

	$e_c = e_{\text{poultry}} = 1$	$e_c = e_{\text{poultry}} = 0$
$e_t = e_{\text{export}} = 1$	$N_{11} = 49$	$N_{10} = 27,652$
$e_t = e_{\text{export}} = 0$	$N_{01} = 141$	$N_{00} = 774,106$

Example: Manning, Raghavan, and Schütze, 2008

Björn Ross, TTDS 2025/2026



THE UNIVERSITY
of EDINBURGH

16

Mutual Information

$e_c = e_{poultry} = 1$	$e_c = e_{poultry} = 0$
$e_t = e_{\text{export}} = 1$	$N_{11} = 49$
$e_t = e_{\text{export}} = 0$	$N_{01} = 141$

$N_{10} = 27,652$
$N_{00} = 774,106$

$$\begin{aligned}
 I(U; C) &= \frac{49}{801,948} \log_2 \frac{801,948 \cdot 49}{(49+27,652)(49+141)} \\
 &+ \frac{141}{801,948} \log_2 \frac{801,948 \cdot 141}{(141+774,106)(49+141)} \\
 &+ \frac{27,652}{801,948} \log_2 \frac{801,948 \cdot 27,652}{(49+27,652)(27,652+774,106)} \\
 &+ \frac{774,106}{801,948} \log_2 \frac{801,948 \cdot 774,106}{(141+774,106)(27,652+774,106)} \\
 &\approx 0.0001105
 \end{aligned}$$

Example: Manning, Raghavan, and Schütze, 2008

Björn Ross, TTDS 2025/2026



17

Mutual Information for News Data

UK		China		poultry	
london	0.1925	china	0.0997	poultry	0.0013
uk	0.0755	chinese	0.0523	meat	0.0008
british	0.0596	beijing	0.0444	chicken	0.0006
stg	0.0555	yuan	0.0344	agriculture	0.0005
britain	0.0469	shanghai	0.0292	avian	0.0004
plc	0.0357	hong	0.0198	broiler	0.0003
england	0.0238	kong	0.0195	veterinary	0.0003
pence	0.0212	xinhua	0.0155	birds	0.0003
pounds	0.0149	province	0.0117	inspection	0.0003
english	0.0126	taiwan	0.0108	pathogenic	0.0003
coffee		elections		sports	
coffee	0.0111	election	0.0519	soccer	0.0681
bags	0.0042	elections	0.0342	cup	0.0515
growers	0.0025	polls	0.0339	match	0.0441
kg	0.0019	voters	0.0315	matches	0.0408
colombia	0.0018	party	0.0303	played	0.0388
brazil	0.0016	vote	0.0299	league	0.0386
export	0.0014	poll	0.0225	beat	0.0301
exporters	0.0013	candidate	0.0202	game	0.0299
exports	0.0013	campaign	0.0202	games	0.0284
crop	0.0012	democratic	0.0198	team	0.0264

Example: Manning, Raghavan, and Schütze, 2008

Björn Ross, TTDS 2025/2026



18

Chi-squared

- Hypothesis testing approach
- H_0 : Term appearance is independent from a document's class
 - i.e., $P(U = 1, C = 1) = P(U = 1)P(C = 1)$
- Compute:

$$X^2(\mathbb{D}, t, c) = \sum_{e_t \in \{0,1\}} \sum_{e_c \in \{0,1\}} \frac{(N_{e_t e_c} - E_{e_t e_c})^2}{E_{e_t e_c}}$$

- Or to directly plug in values like before:

$$X^2(\mathbb{D}, t, c) = \frac{(N_{11} + N_{10} + N_{01} + N_{00}) \times (N_{11}N_{00} - N_{10}N_{01})^2}{(N_{11} + N_{01}) \times (N_{11} + N_{10}) \times (N_{10} + N_{00}) \times (N_{01} + N_{00})}$$

Chi-squared

$$X^2(\mathbb{D}, t, c) = \frac{(N_{11} + N_{10} + N_{01} + N_{00}) \times (N_{11}N_{00} - N_{10}N_{01})^2}{(N_{11} + N_{01}) \times (N_{11} + N_{10}) \times (N_{10} + N_{00}) \times (N_{01} + N_{00})}$$

- Example
 - What is the value of X^2 given the example data?

$e_t = e_{\text{export}} = 1$	$e_c = e_{\text{poultry}} = 1$	$e_c = e_{\text{poultry}} = 0$
	$N_{11} = 49$	$N_{10} = 27,652$
$e_t = e_{\text{export}} = 0$	$N_{01} = 141$	$N_{00} = 774,106$

Chi-squared

$e_c = e_{\text{poultry}} = 1$	$e_c = e_{\text{poultry}} = 0$
$e_t = e_{\text{export}} = 1$	$N_{11} = 49$
$e_t = e_{\text{export}} = 0$	$N_{10} = 27,652$ $N_{01} = 141$ $N_{00} = 774,106$

$$\frac{(49 + 27652 + 141 + 774106) \times (49 \cdot 774106 - 27652 \cdot 141)^2}{(49 + 141) \times (49 + 27652) \times (27652 + 774106) \times (141 + 774106)} \approx 284$$

Dictionaries and Lexicons

Dictionaries and Lexicons

- What if we know what we are looking for?
- Dictionaries (lexicons) are prebuilt mappings
 - Category -> word list
 - E.g., a tiny sentiment lexicon:
 - Positive: good, great, happy, amazing, wonderful, best, incredible
 - Negative: terrible, horrible, bad, awful, nasty, gross, worst, poor
- Domain can be important
 - “**unpredictable** movie plot” ✓
 - “**unpredictable** coffee pot” ✗



Dictionaries and Lexicons

- How to get a score per category?

$$\frac{\text{num_dictionary_words_in_document}}{\text{num_total_words_in_document}}$$

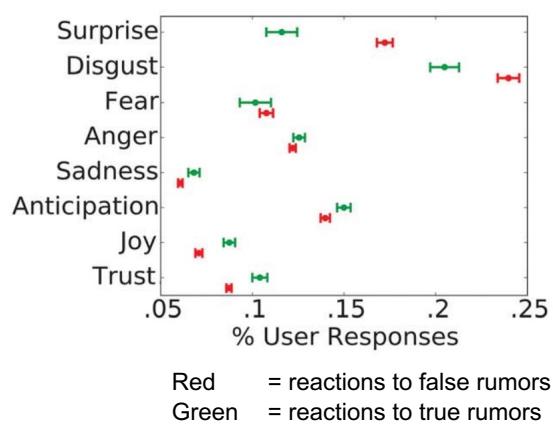
- That's it!
- Can also be used as machine learning features
- A more advanced approaches to quantifying categories (optional reading)
 - <https://www.ncbi.nlm.nih.gov/pubmed/28364281>



Some Dictionaries

- LIWC (Pennebaker et al., 2015)
- General Inquirer (Stone, 1997)
- Roget's Thesaurus Categories
- VADER (Hutto and Gilbert, 2014)
- Sentiwordnet (Esuli and Sebastiani, 2006)
- Wordnet Domains (Magnini and Cavaglia, 2000)
- EmoLex (Mohammad and Turney, 2010)
- Empath (Fast et al., 2016)
- Personal Values Lexicon (Wilson et al., 2018)
- ...

Reactions to Rumor Tweets with EmoLex



Dominance Scores

- The dominance score for a category w.r.t. a corpus:

$$\frac{\text{category_score_in_target_corpus}}{\text{category_score_in_background_corpus}}$$

- From Mihalcea and Pulman, 2009

LIWC category dominance scores

Truthful				Deceptive			
Interviews		Trials		Interviews		Trials	
Class	Score	Class	Score	Class	Score	Class	Score
Metaphor	2.98	You	3.99	Assent	4.81	Anger	2.61
Money	2.74	Family	3.07	Past	2.59	Anxiety	2.61
Inhibition	2.74	Home	2.45	Sexual	2.00	Certain	2.28
Home	2.13	Humans	1.87	Other	1.87	Death	1.96
Humans	2.02	Posemo	1.81	Motion	1.68	Physical	1.77
Family	1.96	Insight	1.64	Negemo	1.44	Negemo	1.52

Topic Level Analysis

Björn Ross, TTDS 2025/2026



THE UNIVERSITY
of EDINBURGH

29

Intro to Topic Modelling

- Goals are similar to traditional content analysis:
 - What are the main themes/topics in this corpus?
 - Which documents contain which topics?

Björn Ross, TTDS 2025/2026



THE UNIVERSITY
of EDINBURGH

30

Topic Models

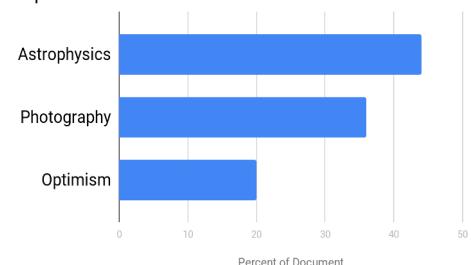
The New York Times

Expected Soon: First-Ever Photo of a Black Hole

Have astronomers finally recorded an image of a black hole? The world will know on Wednesday.



Topic Distribution



31

Björn Ross, TTDS 2025/2026



31

human	evolution	disease	computer
genome	evolutionary	host	models
dna	species	bacteria	information
genetic	organisms	diseases	data
genes	life	resistance	computers
sequence	origin	bacterial	system
gene	biology	new	network
molecular	groups	strains	systems
sequencing	phylogenetic	control	model
map	living	infectious	parallel
information	diversity	malaria	methods
genetics	group	parasite	networks
mapping	new	parasites	software
project	two	united	new
sequences	common	tuberculosis	simulations

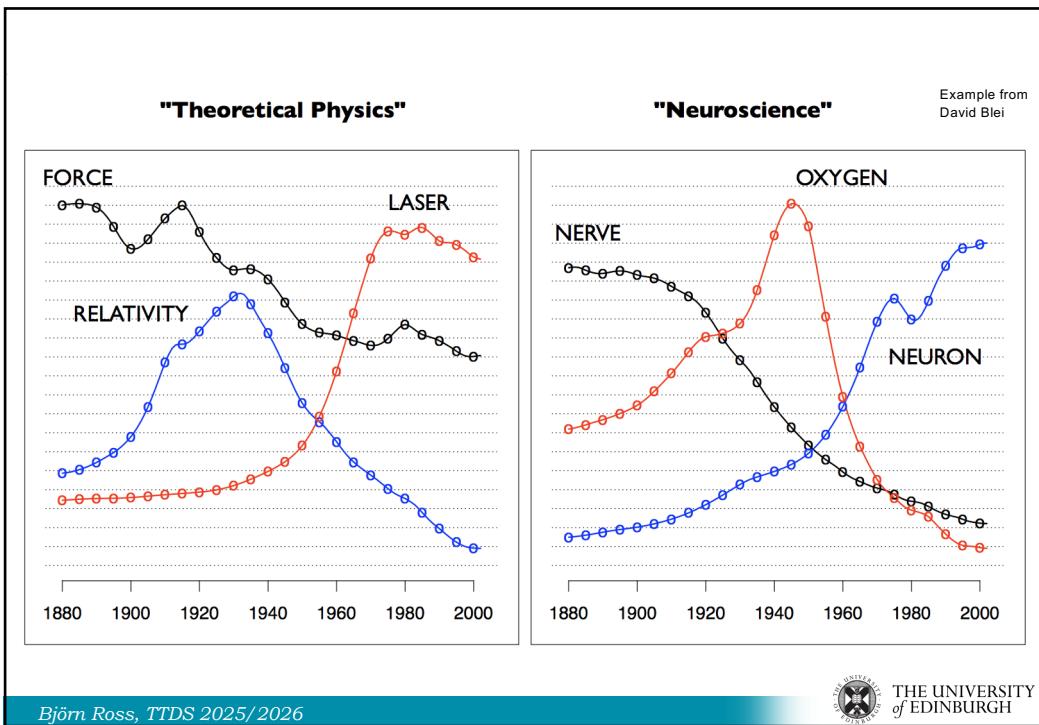
Example from
David Blei

32

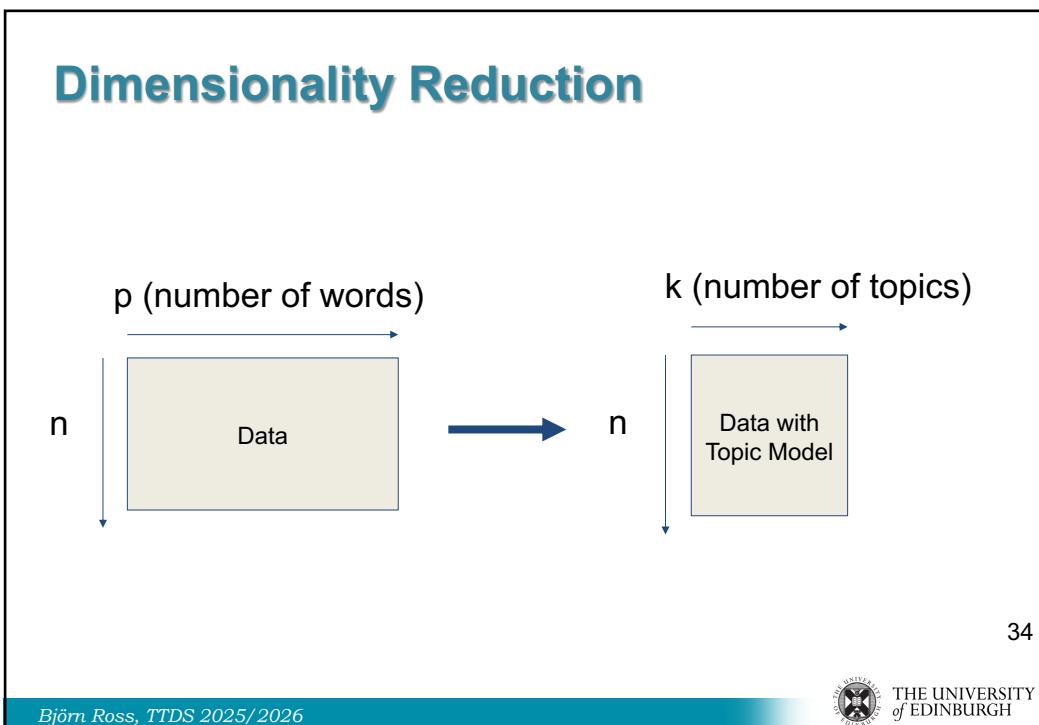
Björn Ross, TTDS 2025/2026



32

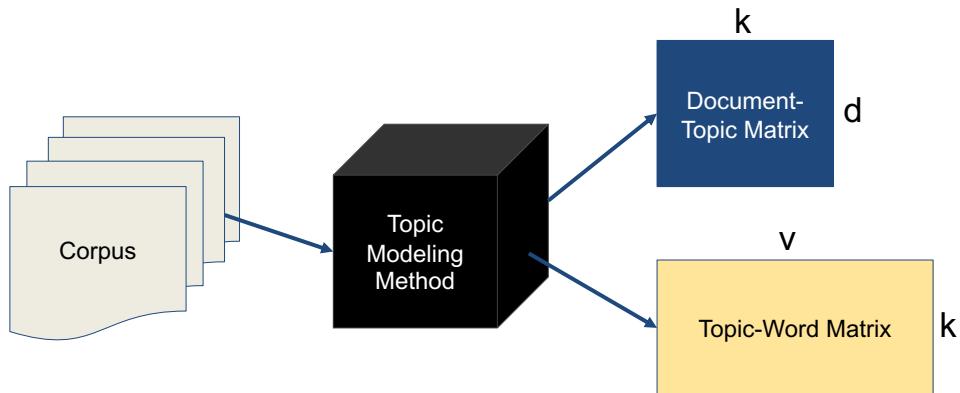


33



34

Topic Modeling

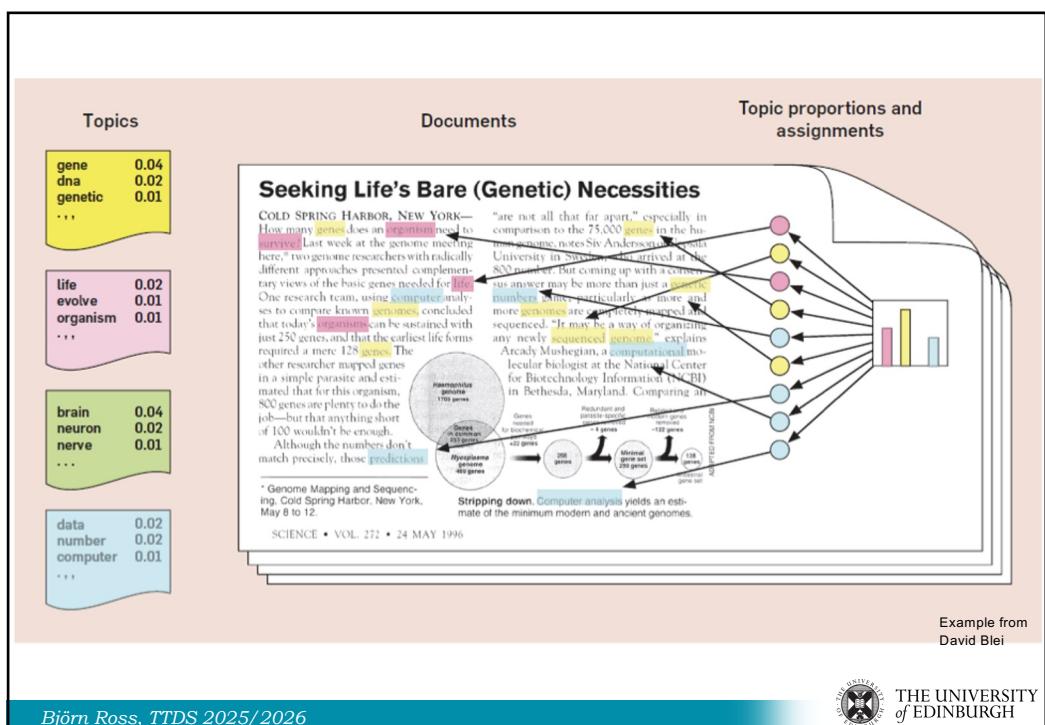


35

Björn Ross, TTDS 2025/2026



35



36

Topic Models

- Most often used for text data, but can also be applied in other settings:
 - Bioinformatics (Liu et al. 2016)
 - Computer code (McBurney et al. 2014)
 - Music (Hu and Saul 2009)
 - Network data (Cha and Cho 2014)

37

37

Topic Modeling Methods

- Most popular: Latent Dirichlet Allocation (LDA)
 - Introduced by David Blei, Andrew Ng, and Michael Jordan (2003)
- Other methods include
 - pLSI
 - PCA-based methods
 - Non-negative matrix factorization
 - Deep learning based topic modeling
 - ...

38

38

Topic Modeling Methods

- Most popular: Latent Dirichlet Allocation (LDA)
 - Introduced by David Blei, Andrew Ng, and Michael Jordan (2003)
- Other methods include
 - pLSI
 - PCA-based methods
 - Non-negative matrix factorization
 - Deep learning based topic modeling
 - ...

39

Björn Ross, TTDS 2025/2026



39

Latent Dirichlet Allocation (LDA)

- More details coming up in next lecture...

40

Björn Ross, TTDS 2025/2026



40

20